

[Română]

[Data]

Către personalul de securitate al aeroportului și personalul companiei aeriene

Subiect: **Nevoie medicală privind medicația, dispozitivele medicale și consumabilele pentru diabet**

Numele pacientului: [nume, prenume]

Data nașterii: [data, luna, anul]

Adresă: [domiciliu]

Vă rog să considerați această scrisoare medicală drept confirmare a faptului, că pacientul (-a) menționat (-ă) se află în îngrijirea mea cu diagnosticul de **diabet zaharat de tip 1 (T1D)**.

Aceasta este o condiție medicală cronică, care **necesită îngrijire continuă** (imediată, zilnică) și acces la medicamente și consumabile specifice pentru a-i susține viața (stilou de insulină/pompă de insulină, benzi de testare glicemie/senzor de glicemie, surse de glucoză/glucagon).

Pacientul (-a) trebuie să aibă cu sine **în permanență bagajul de mână cu următoarele consumabile medicale esențiale** pentru a preveni riscurile de sănătate (hipoglicemie, hiperglicemie):

- Insulină și dispozitive de injectare (stilouri de insulină, flacoane și/sau seringi).
- Dispozitiv de monitorizare a glicemiei (glucometru) și benzi de testare.
- Monitor continuu de glucoză (sistem CGM) și/sau pompă de insulină.
- Consumabile ascuțite (ace de insulină, ace pentru stiloul injector, lanțete).
- Tratament de urgență pentru hipoglicemie (glucagon, surse de glucide cu absorbție rapidă (glucoză)).

Vă rog să rețineți, că **pompele de insulină și senzorii (sistemele CGM) nu trebuie îndepărtate în timpul controlului de securitate și nici nu pot fi trecute prin scanere cu radiații ionizante (raze X, fluoroscopie, tomografie computerizată), câmpuri electromagnetice (rezonanță magnetică), unde radio și milimetrice (tehnologie avansată de scanare corporală)**, deoarece acestea pot interfera temporar sau afecta ireversibil dispozitivul. Dacă este cazul, persoana **va fi supusă metodelor alternative de control de securitate (inspecție vizuală, inspecție manuală, test ETD) în locul scanării corporale și a bagajului de mână care conține medicație și consumabile pentru îngrijirea diabetului.**

Pacientului (-ei) **i se va permite consumul de gustări sau băuturi cu glucide la bordul aeronavei**, pentru a trata o eventuală hipoglicemie.

Dacă aveți nevoie de informații suplimentare sau aveți întrebări, nu ezitați să mă contactați/clinica, folosind datele de contact de mai jos.

Cu respect,

[semnătura medicului]

Numele medicului: [prenume, nume]

Numărul licenței medicale: [Nr. licență]

Denumirea clinicii: [clinică, cabinet]

Număr de telefon: [clinică, cabinet]

Email: [clinică, cabinet]

[English]

Type 1 Diabetes Travel Letter [template]

[Date]

To Airport Security and Airline Personnel

Reference: **Medical Need for Type 1 Diabetes Medication, Medical Devices and Supplies**

Patient name: [first name, last name]

Date of birth: [date, month, year]

Address: [home residence]

Please accept this letter as confirmation that the above-named patient is under my care and has **Type 1 Diabetes (T1D)**. This is a chronic medical condition that **requires immediate, daily access to medications, monitoring devices and supplies to sustain life.**

The patient **must carry the following essential medical supplies in their carry-on baggage at all times to prevent adverse health events (low and high blood sugar):**

- Insulin and injection devices (Insulin pens, vials, and/or syringes).
- Blood glucose monitoring device and testing strips.
- Continuous Glucose Monitor (CGMs) and/or Insulin Pump.
- Sharps (insulin needles, pen needles, and lancets).
- Emergency hypoglycemia treatment (glucagon, rapid-acting sugar).

Please note, that **insulin pumps and sensors (CGM systems) must not be removed during security screening and must not be passed through scanners that use ionizing radiation (X-rays, fluoroscopy, CT scans), electromagnetic fields (magnetic resonance), radio waves, and millimeter waves (Advanced Imaging Technology scanner), as these may temporarily interfere with or irreversibly damage the device.** If necessary, the person **will undergo alternative security screening methods (visual inspection, manual inspection, ETD test) instead of full-body scanning and screening of carry-on baggage containing medication and supplies for diabetes care.** The patient **will be allowed to consume rapid-acting carbohydrate-containing snacks or beverages on board** to treat an eventually hypoglycemic episode.

If you require any further information or have any questions, please do not hesitate to contact me/my office at the details below.

Sincerely,

[signature]

Doctor's Name: [first and last name]

Medical License Number: [Nr.]

Clinic Name: [name/office]

Phone Number: [clinic phone]

Email: [clinic email]